



RG34M121-01

2013 - 04

 **TERUMO**[®]

GUIDE WIRE

GT

RADIFOCUS[®] **GUIDE WIRE GT** with Gold Coil

Vi dây dẫn can thiệp mạch máu

CE 0197



Số catalogue



Số lô



Hạn sử dụng



Nhà sản xuất



Không sử dụng nếu
bao bì bị hỏng



Contents

Số kiện



Không tái sử dụng



Tiệt trùng bằng khí EO



Tuân thủ hướng dẫn
sử dụng



Chiều dài khả dụng



Đường kính dây dẫn

FLEX TIP:

Loại đầu linh hoạt



Không tiệt trùng lại



Không sử dụng với kim sắt

DỊCH TỪ BẢN TIẾNG ANH

RADIFOCUS GUIDE WIRE GT with Gold Coil

Vi dây dẫn can thiệp mạch máu

CHỈ ĐỊNH SỬ DỤNG

Đọc kỹ các cảnh báo, thận trọng và hướng dẫn sử dụng

CHỈ ĐỊNH SỬ DỤNG

Vi dây dẫn can thiệp mạch máu Radifocus Guide Wire GT được thiết kế để dẫn ống thông đến vị trí giải phẫu mong muốn trong hệ thống mạch máu trong quy trình chẩn đoán và can thiệp.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH

Không có chống chỉ định nào được biết đến khi sử dụng vi dây dẫn trong các quy trình mạch. Đọc kỹ danh sách các chống chỉ định trong hướng dẫn sử dụng của các thiết bị can thiệp sử dụng cùng với vi dây dẫn.

BIẾN CHỨNG

Các biến chứng liên quan đến việc sử dụng vi dây dẫn có thể bao gồm nhưng không giới hạn như dưới đây:

- Tồn thương mô • Nhiễm trùng • Thủng mạch • Tụ máu • Thuyên tắc mạch
- Phản ứng dị ứng • Hình thành huyết khối • Xuất huyết

Đọc kỹ danh sách các Biến chứng trong hướng dẫn sử dụng kèm theo các thiết bị can thiệp khác được sử dụng với dây dẫn

CẢNH BÁO

- Vi dây dẫn GUIDE WIRE GT nên được sử dụng bởi bác sĩ đã đào tạo bài bản về thao tác và quan sát dây dẫn dưới hình ảnh cận quán.
- Tính vô trùng được đảm bảo trong bao bì chưa mở hoặc không bị hỏng. Không sử dụng nếu bao bì sản phẩm hoặc vi dây dẫn bị hỏng hoặc bẩn. Nên sử dụng vi dây dẫn GUIDE WIRE GT ngay sau khi mở bao, thải bỏ đúng cách và an toàn sau khi sử dụng, theo quy định của địa phương về quản lý rác thải y tế.
- Khi sử dụng một loại thuốc hay thiết bị cùng với vi dây dẫn GUIDE WIRE GT, người dùng phải hiểu đầy đủ về các thuộc tính / đặc điểm của thuốc hoặc thiết bị đó, để tránh làm ống vi dây dẫn GUIDE WIRE GT. Ví dụ khi dùng vi dây dẫn GUIDE WIRE GT với thiết bị phát năng lượng (laze, áp suất, siêu âm, vv), hãy xác nhận đã rút vi dây dẫn vào vị trí mà không bị ảnh hưởng bởi năng lượng đó.
- Cân nhắc việc sử dụng phương pháp chống đông máu toàn thân
- Bề mặt của vi dây dẫn GUIDE WIRE GT không trơn trượt nếu không được làm ướt. Trước khi lấy nó khỏi giá đỡ và luồn nó qua ống thông, hãy bơm đầy dung dịch muối sinh lý có heparin vào giá đỡ và ống thông.
- Khi luồn vi dây dẫn trở lại giá đỡ, cần thận không làm hỏng lớp polymer ái nước của vi dây dẫn do chạm vào gờ của giá đỡ.
- Sử dụng dụng cụ kiểm soát xoắn vặn đi kèm để thao tác vi dây dẫn GUIDE WIRE GT. Không dùng dụng cụ bằng kim loại với vi dây dẫn. Nếu không sẽ làm hỏng vi dây dẫn.
- Không trượt một dụng cụ kiểm soát xoắn vặn hoặc đầu nối chữ Y quá chặt qua vi dây dẫn, vì điều này có thể làm hỏng dây dẫn.
- Do thay đổi đường kính trong đầu ống thông cụ thể, việc bào mòn lớp ái nước có thể xảy ra khi

thao tác dây dẫn. Nếu cảm thấy có lực cản khi đưa ống thông vào, nên ngừng sử dụng ống thông.

- Không thao tác vi dây dẫn GUIDE WIRE GT qua van cầm máu dạng xoáy quá chặt. Vì điều này có thể làm hỏng dây dẫn.
- Sau khi rút khỏi mạch máu bệnh nhân, và trước khi đưa dây dẫn trở lại bệnh nhân đó trong cùng một quy trình can thiệp, nên rửa vi dây dẫn trong một chậu đầy nước muối sinh lý có heparin. Những vết máu dính vào dây dẫn có thể được làm sạch bằng cách lấy miếng khăn được tẩm nước muối sinh lý có heparin vuốt một lần. Tránh dùng dung dịch cồn hoặc dung dịch sát trùng vì chúng có thể gây những phản ứng bất lợi cho bề mặt của vi dây dẫn.
- Vi dây dẫn GUIDE WIRE GT có một lõi thép, không sử dụng với thiết bị không phù hợp (như máy chụp MRI)
- Toàn bộ quy trình phải được thực hiện vô khuẩn.
- Sản phẩm này được tiệt trùng bằng khí EO. Chỉ để sử dụng một lần. Không tái sử dụng. Không xử lý lại. Việc xử lý lại sẽ ảnh hưởng đến tính vô trùng, tính an toàn sinh học và chức năng toàn vẹn của thiết bị.
- Tránh để sản phẩm tiếp xúc với nước, ánh nắng mặt trời chiếu trực tiếp, nhiệt quá mức và độ ẩm cao khi lưu trữ.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

1. Lấy vi dây dẫn GUIDE WIRE GT và giá đỡ đi kèm khỏi khay chứa.
2. Bơm đầy giá đỡ với nước muối sinh lý có heparin qua cổng hub của giá đỡ bằng bơm tiêm.
3. Rút vi dây dẫn khỏi giá đỡ và kiểm tra trước khi sử dụng, để xác minh nó đã được làm ướt chưa. Nếu không thể dễ dàng lấy vi dây dẫn khỏi giá đỡ, bơm thêm nước muối sinh lý có heparin vào giá đỡ và rút lại.
4. Trước khi sử dụng mỗi ống thông bằng nước muối sinh lý có heparin, chắc chắn chuyển động trơn tru của vi dây dẫn GUIDE WIRE GT bên trong nó.
5. Vi dây dẫn có thể trượt hoàn toàn vào ống thông hoặc tuột khỏi ống thông do ma sát trượt thấp.
6. Để vi dây dẫn chòem ra ngoài cổng hub của ống thông khoảng 5 cm khi dẫn.
7. Dụng cụ kiểm soát xoắn vặn gồm trong bao bì được khuyến cáo sử dụng để thao tác vi dây dẫn dễ dàng hơn.



TERUMO CORPORATION

44-1, 2-CHOME, HATAGAYA, SHIBUYA-KU, TOKYO
151-0072, JAPAN MADE IN JAPAN



TERUMO EUROPE N.V.

INTERLEUVENLAAN 40, 3001 LEUVEN, BELGIUM
www.terumo-europe.com

Terumo Australia Pty Ltd

Level 4 Building B 11 Talavera Rd
Macquarie Park NSW 2113 Australia
T: +61 2 9878 5122 E: cs_australia@terumo.co.jp



©TERUMO CORPORATION 2013-04